

富兰克林

Benjamin Franklin



1706~1790

陈红杰 编著

中国国际广播出版社

7.12

世界著名科学家传记/姬旭升主编

富 兰 克 林

陈红杰 编著

中国国际广播出版社

责任编辑:双林

版式设计:天马

图书在版编目(CIP)数据

富兰克林传/陈红杰编著. - 北京:中国国际广播出版社, 1997. 7

(世界著名科学家传记/姬旭升主编)

ISBN 7-5078-1537-4

I. 富… II. 陈… III. 富兰克林, B. (1706~1790) - 传记 IV. K837.126.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 13975 号

出版说明

科学曾使中华民族灿烂了许多年，丧失科学也曾使中华民族落后了许多年。在改革开放的时代，邓小平同志高瞻远瞩地将科学技术列为第一生产力，使得科学享有了中国有史以来最崇高的地位。科学救国成为全国人民的共识，科学家也成为人们最景仰的明星，献身科学成为一代青少年最美好的理想。

对于今人来说，科学家的精神较之他们的科研成果有更大的启迪作用。科学家们在奋斗之途上所表现出的伟大的人格、实事求是的精神、百折不挠的毅力，是人类精神文明的永恒财富。出版这套“世界著名科学家传记”丛书的目的，正是要将这种精神在我国青少年中发扬光大，因为令人鼓舞的二十一世纪正在等待着他们。

前 言

本杰明·富兰克林是美国启蒙运动的开创者，实业家、作家、科学家、外交家和独立革命的领导人之一。他出生在波士顿的一个小商业主的家庭，在10岁前曾上过两年初级学校，后由于家庭经济困难，被迫辍学，到他父亲的商店中打杂。12岁的时候到他哥哥的印刷所里当学徒。他利用一切空余时间刻苦自学。读书是他唯一的乐趣。“时间比金钱还宝贵”是他的座右铭。他靠自学通晓了法语、意大利语、西班牙语和拉丁语，对自然科学和政治经济学都有很深的研究。他对经济学有很深的研究：第一部著作是研究经济问题的成果。马克思在说明劳动与价值的关系时，借用过富兰克林引用的一个例子，并说富兰克林“表述了现代政治经济学的基本规律”，“他是首先发现价值的真正实质的人中的一个。”

富兰克林成名之后，在北美的文化传播和社会福利方面做了大量工作。他先后组织建立了“共读社”、“美洲哲学学会”、“北美科学促进会”、印刷厂、报社、图书馆、书店、医院、大学、城市卫生工作队、消防队、治安部队以及地方民兵组织等机构。他对宾夕法尼亚市的市政进行了改革；设计了新式路灯和新式火炉；研究电学，发明了

避雷针；还发明了高架取书器、自动烤肉机、三轮钟、双焦距眼镜、玻璃乐器等；改进了印刷术。对物理学、数学、植物学、海洋学和光学都有相当的研究。成为北美具有重大影响的人物。

1754年，北美各州殖民地代表在纽约的阿尔巴尼集会。会议通过了富兰克林起草的各殖民地联盟方案。在会上提出“不团结则灭亡”的口号，号召北美殖民地人民团结起来为自由而斗争。在革命浪潮的推动和教育下，他下定决心为北美的独立和解放进行坚决的斗争。

1775年5月，富兰克林参加第二届大陆会议，和杰弗逊·亚当斯一起领导了会议中民主派。（即主战派）对保守派（即主和派）的斗争。第二年7月，他协助杰弗逊起草、修改了具有伟大历史意义的《独立宣言》。12月，他全权代表美国出使巴黎，出色地完成了一系列外交使命。1785年，富兰克林回国后任宾夕法尼亚州州长。由于得到全州人民的爱戴，他连任三年。1790年4月17日因病去世，享年85岁。

美国人民永远怀念他，而且永远因他而感到自豪。有的美国学者称他为“美国的圣人”、“美国革命之父”；康德称他为“第二个普罗米修斯”。

富兰克林的著作很多，《富兰克林全集》有40卷，大部分是讽刺世事、促进社会进步和民族觉醒的作品。他的代表作是《自传》和《格言历书》。

目 录

前言	1
1. 童年辍学	(1)
2. 在哥哥的印刷所中	(9)
3. 独闯费城	(17)
4. 在伦敦的日子里	(39)
5. 艰苦创业	(55)
6. 做一个完美的人	(79)
7. 《格言历书》的发表	(99)
8. 热心公益事业	(107)
9. 为北美各民族的团结和独立而斗争	(142)
10. 献身科学	(167)

1. 童年辍学

1706年1月7日，本杰明·富兰克林生于美国的波士顿。

富兰克林的父亲约塞亚，在很年轻的时候就结婚了。大约在1682年，为了争取得到宗教信仰的自由，他带着自己的妻子以及3个孩子迁移到新英格兰。在那里，这对夫妻又生了4个孩子。后来，约塞亚的继室又生了10个孩子，这其中就有富兰克林。他共有17个兄弟姐妹。在男孩子中，他是最小的一个，另有两个妹妹的年龄比他小。

富兰克林的哥哥们干什么的都有，大都在各行各业做学徒工。在富兰克林8岁的时候，被送到文法学校去读书。他父亲送他去读书的目的，是为了让他以后为教会服务。

富兰克林识字很早，他自己回忆说：“我简直不记得我有不识字的时期。”由于他的好学，人们都认为他将来一定会成为一个出色的学者，都支持并鼓励他好好学习。他的伯父本杰明对他更是大加赞赏，把自己发明的一种字母速写的方法教给富兰克林，并给了他记录这种速记方法的小册子。

在文法学校，富兰克林实际的学习时间还不到一年。刚入学的时候，他的学习成绩在一年级中仅处于中等水平，年幼的富兰克林不甘落后，课堂上他全神贯注，认真听老师讲课；放学后，哪怕是走在回家的路上，也在思考、默记学过的知识。很快，在整个年级中，他的成绩便名列前茅了。1715年底，富兰克林就要以优异的成绩升入三年级了，但是，他的父亲却没有让他接着读下去。因为富兰克林的弟兄很多，家庭负担很重，维持一个庞大家庭的开支，他的父亲感到很吃力，即使富兰克林将来能够考上大学，也没有钱供他上。再说，许多受过高等教育的人也非常贫穷。基于这两种原因，他的父亲让他离开文法学校，送他到一所写算学校去学习。在写算学校，通过一段时间的努力，他的字写得很好，但是数学成绩却很不理想，几乎没有什么进步。

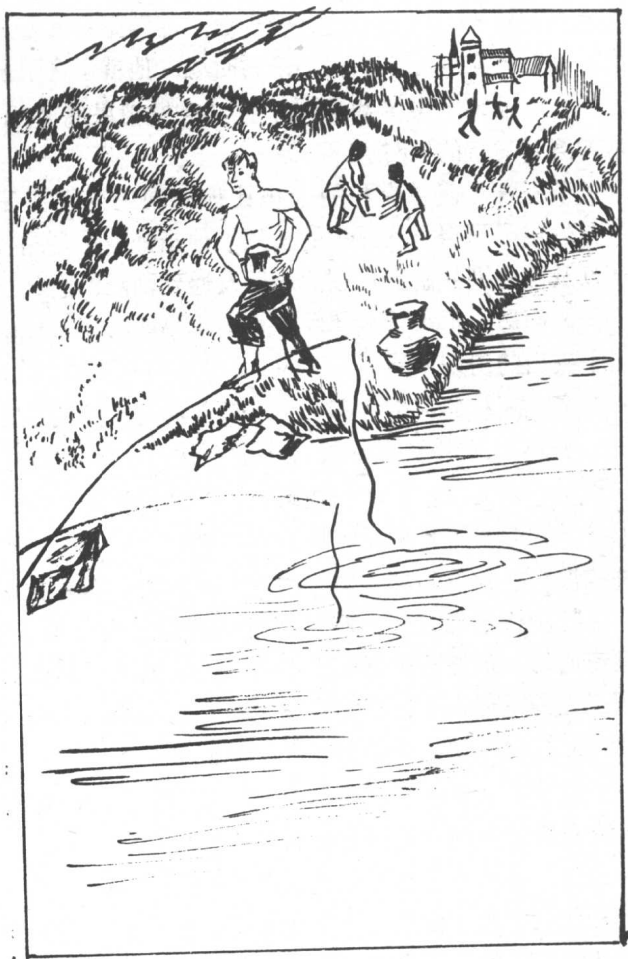
富兰克林的父亲本来是做印染行业的，到新英格兰后，他发现这一行业没什么前途，挣到的钱不足以养家糊口，就改行去做牛油烛和肥皂业。因为这一行业需要人手较多，富兰克林的父亲就让他停了学，回家帮着做事。富兰克林非常伤心，他含着泪，依依不舍地离开了学校。家中的活计很忙，他的主要工作是剪烛心、浇灌蜡烛模具；有时去看守店铺，也帮着到外地去购买原料和推销产品。一天劳作下来，浑身累得像散了架一样，但就是这样，富兰克林也没有放弃学习。在看守店铺的间隙、去外地的途中，都手捧书本，孜孜不倦地读着；每天晚上，看书都看到深夜。第二天早晨被父亲从床上喊起，睁着惺忪的眼

睛，打着呵欠，他又开始了新的一天的工作。

富兰克林不喜欢他干的这个行业，他渴望到外面的世界去。因为他家住在水边，很小的时候，他就学会了游泳和划船，整天在水中嬉戏玩耍，所以他特别愿意去航海，但是却遭到父亲的反对。

由于好学，富兰克林的知识比他的同龄人要丰富得多，自然成了那帮小伙伴中的首领。他指挥他们划船、打水仗以及做些别的游戏；别的小朋友遇到困难，有什么解决不了的问题，都来请教富兰克林。很小的时候，他就表现出了突出的组织才能。

在富兰克林的家附近有一个水磨，靠近水磨的地方有一个大水池，当水多的时候，一帮小伙伴们便到池边钓鱼。由于人来人往，过度的践踏，他们站的地方成了一个泥洼，钓起鱼来特别不方便。富兰克林就想：怎么改变这种状况呢？他看到堆在附近的一大堆石块，对，就这么做。他把小伙伴们召集起来，把自己的想法对他们说了，大家都同意。那堆石头是工人准备在池边盖房子用的。晚上，工人们下班走了，富兰克林把小伙伴们组织起来，你来我往，搬运石块。大的搬不动，就两个人甚至三个人一块抬。最后，在池边的泥地上修成一座钓鱼台，站在上边钓鱼既舒服又方便。但那堆石块也用完了。第二天，工人们来上班，发现石块丢了，感到非常奇怪，就四面去找，终于发现石块都被砌成一个钓鱼台了，经调查，得知是富兰克林带头干的。这帮小伙伴都被训斥了一顿，富兰克林却申辩说：“修钓鱼台是为了方便大家，让大家钓起鱼来



方便呀！”他的父亲批评他说：“为了自己而损害别人利益的事没有一件是对的。”

富兰克林的父亲，中等身材，体格结实强壮；他天赋很好，聪明灵巧：会画画，懂点音乐，嗓音清脆悦耳。每天晚上店务完了之后，就用提琴演奏圣歌，并伴着歌唱，声音异常动听；他有机械方面的天才，使用什么工具都得心应手；他最大的长处在于深明事理和判断准确，对公事对私事都是如此。虽然他没有担任任何公共职务，却经常有领袖人物来拜访他，征询他对镇上的或他所在教会的事务有什么意见。他们对于他的判断和劝告非常佩服。常有人来向他诉说自己所遇到的困难，请教解决的办法；他还常被选为争执两方的调解人。他经常邀请一些知识渊博、明白事理的人，在他的餐桌上就一些大家关心的问题进行分析。这种方法增进了孩子们的智慧。

当父亲和他的朋友们辩论的时候，富兰克林总是坐在一边，瞪着一双有神的眼睛，认真地听着。正是从父辈的言谈之中，他明白了什么是正直、善良和为人处世之道。他听得很投入，因为被他们的谈论所吸引，所以很少注意桌子上的食物，更不用说去品尝滋味的好坏了。常常，刚吃过饭，别人问他吃的什么，他就回答不上来。

富兰克林的母亲阿拜亚，体格也很好，她抚养了她的10个孩子，从来没有生过病，活了85岁。富兰克林的父亲活了89岁，死后合葬于波士顿。后来，富兰克林在那里树了一个大理石墓碑，碑文刻的是：

约塞亚·富兰克林

和他的妻子阿拜亚

埋葬在这里。

他们婚后相亲相爱地

生活了五十五周年。

没有财产，也没有薪俸和职务，

靠了坚持不懈的劳动和勤勉，

以及上帝的保佑，

使一个人口众多的家庭能够

安乐地生活。

抚养了十三个儿女和七个孙儿，

声誉良好。

以此为例，读者应当

努力勤谨，切勿不信上帝。

约塞亚是一个虔诚谨慎的人，

阿拜亚是一个贤明而贞洁的人。

他们的幼子，立此碑石，

以孝子的心情，聊表纪念。

约塞亚·富兰克林，1655年生，1744年卒，享年89岁。

阿拜亚·富兰克林，1667年生，1752年卒，享年85岁。

富兰克林一直深深怀念着他的父母。他们为他营造了一个良好的家庭环境，对他以后的成长起了很大的作用。

后来，富兰克林在他父亲的店里干了两年，这时候，他已经12岁了。他的哥哥约翰本来是学油烛制造业的，但他却在结婚后离开家，到罗特岛去住了。他的父亲便让富兰克林顶替了他的工作，想把富兰克林培养成一个油烛制造商。但他根本不喜欢这个行业。他的父亲深深感到：如果不为富兰克林找到更适合于他的工作，他一定也会像他的哥哥一样跑到海上去做水手的。所以就领着他去拜访一些木匠、泥瓦匠、车匠、铜匠等，让富兰克林观察他们的劳动，看看他对哪一行业更感兴趣。富兰克林喜欢看技术水平较高的工匠劳动，他觉得看他们劳动简直就是一种艺术享受。仅仅凭着常看，他就学会了些手艺，经常为家里做些零活，修修补补；还做一些有趣的试验，为做试验制造了一些小机械。每做成一件，他都感到非常的满意和高兴，并越来越醉心于其中。他的父亲终于决定，让他去学制刀这一行业。富兰克林便跟着他的堂兄撒木尔学习制刀。撒木尔在伦敦学过这个行业，那时他的作坊刚刚在波士顿开张。富兰克林跟他学了一段时间后，撒木尔提出：让他交一定数量的学费。富兰克林的父亲很不高兴，不愿拿这笔钱，就把他领回家。

富兰克林从小喜欢读书，从父母手中得到的零花钱，从不乱花，也不买零吃，一点点积攒起来，看到喜欢的书就买下来。当他的弟兄们津津有味地吃零食时，旁边的富兰克林却在专心致志地读着书，那神态好像比吃任何美味的食物都有味。小的时候他喜欢看的书有《天路历程》、《约翰班扬集》等。一天，他在一个小书摊上看到一套柏

顿的《历史文集》，他很喜欢这套书。虽然有四五十册，却很便宜，就是这么一点钱，富兰克林也拿不出来，于是他忍痛割爱，把那《约翰班扬集》卖了，买下了这套书。他的父亲也有部分藏书，但大部分都是神学方面的书籍。虽然富兰克林并不想当牧师，但苦于没有书看，就把这些书也都看了。那时，有两本书对富兰克林的影响很大，一本是狄福所著的《计划论》，另一本是马太博士所著的《为善论》。这两本书使富兰克林的思想发生很大的变化，甚至对他后来一生中的几件大事都有影响。

2. 在哥哥的印刷所中

看到富兰克林这么嗜好读书，为了让他能够接触到更多的书籍，他的父亲决定让他去做一名印刷工人。富兰克林有一个哥哥是干这一行业的。在1717年，他的哥哥詹姆斯从英国带回来一台印刷机和许多铅字，在波士顿开办了一个印刷所。与制造油烛肥皂比起来，富兰克林更喜欢印刷这一行业。但他更渴望做个水手，去航海，而且这种念头越来越强烈。为了防止富兰克林私自逃走，他的父亲连忙把富兰克林送到詹姆斯那里。开始，富兰克林抗拒了一段时间，后来终于被别人说服了，并签订了服务合同。当时，富兰克林才12岁，合同规定：他要像个学徒工似的一直干到21岁，仅仅允许他在最后一年支取最低的工资。在很短的时间内，他就把自己的工作干得很熟练了，成为他哥哥的好帮手。由于业务的关系，使他能够接触到一些好书。他还认识了书店里的几个学徒，从他们那里能够借到一些书。但这些书要迅速归还并保持整洁。有时晚上借来的书第二天早起就必须归还，所以，富兰克林常常一直读书到深夜，甚至通宵达旦，第二天还坚持做工。

那时，有一个商人名叫亚当斯。他经常到印刷所来，

他有很多书，看到富兰克林这么爱读书，就把富兰克林领到他的图书室，让他随便挑书看。这段时间，富兰克林喜欢上了诗歌，作了一些小诗。詹姆斯认为很有用处，鼓励他继续写诗。富兰克林又作了两首诗。第一首的题目是《灯塔的悲剧》，叙述渥赛莱克船长和他的两个女儿沉船的事；另一首是《水手之歌》，叙述的是海盗提奇被擒的故事。这两首诗都说不上是什么好作品，都用俚俗诗体写成。印出来后，富兰克林沿街兜售。第一首诗的销路很好，诗中叙述的是最近发生的事，大家都熟悉，都说写得不错。一时间，富兰克林的虚荣心得到满足，但是他的父亲给他泼了冷水，挖苦他的行为，劝阻他不要继续写诗，告诉他诗说歌并不能给他带来财富，做一个诗人将非常贫穷。虽然富兰克林停止了他在诗歌方面的努力，却不时地写些散文，锻炼了他的写作能力。

在富兰克林住的城市中，还有一位喜欢读书的孩子，名叫柯林斯，他们两个人的来往很多。两人在一起，经常就某个问题进行辩论，辩论时都想驳倒对方。一次，他和柯林斯又争论起来，问题是女人应否受高等教育和妇女是否有从事研究工作的能力。柯林斯认为妇女不应受高深的教育，她们天赋低劣，更没有从事研究工作的能力；富兰克林则站在另一方面。柯林斯能言善辩，一会儿就压倒了富兰克林。富兰克林知道，在好多问题上，他说不过柯林斯，并不是输在道理上，而是输在口才上。有时两人谁也说服不了谁，又很长时间不能见面。富兰克林就把辩论的意见写在纸上，寄给柯林斯；柯林斯也同样把答辩回寄给